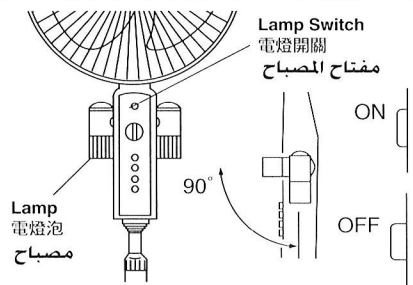




P40WS, P40W

LAMP MODEL ONLY 電燈泡樣品

موديل مصباحي فقط



Note 注意 ملاحظة

- Do not rotate the lamp holder over 90°. (It may otherwise cause trouble.)

不要把電燈夾具旋轉超過 90 度以上。(否則會導致故障。)

لا يدبر حامل المصباح أكثر من ٩٠°. (خلاف ذلك قد يحدث خلل.)

How to use the lamp.

電燈用法。

كيفية استخدام المصباح

- The lamp turns ON/OFF each time the switch is pressed.

每次按下按鈕能把電燈亮或息滅。

بضوء وينطفئ المصباح كل مرة يضغط فيها المفتاح.

- The lamp holder is able to rotate 90° and can be stopped in the desired position.

電燈夾具能旋轉 90 度而停止在所需要位置上。

حامل المصباح قابل للدوران ٩٠° ويمكن ايقافها في الوضع المطلوب.

How to replace the lamp. 電燈泡的替換方法。

كيفية استبدال المصباح.

When replacing the lamp, unplug the electric fan first to prevent electric shock.

更換電燈泡時，先拔出電風扇的插頭以避免電擊。

عند استبدال المصباح، أولاً افصل قابس المروحة الكهربائية وذلك لمنع حدوث صدمة كهربائية.

- If the lamp filament is burned out, replace both lamps.

如電燈泡的燈絲斷掉時，請將雙方電燈泡同時更換。

إذا كانت فتيلة المصباح قد احترقت، استبدل كلا المصباحين.

- Remove the clip by using a screwdriver ⊖.

使用起子把別針取掉 ⊖.

انزع المشبك باستخدام مفك ⊖.



- Match the marks (▼ ▮). (Shift the mark to the left.)

箭頭標記 (▼ ▮) 對準。(把箭頭向左方旋轉。)

طابق العلامات (▼ ▮)، (حرك العلامة الى اليسار).

- After matching the mark (▲). Pull the cover to remove.

把箭頭 (▲) 對合，然後向下拉。

بعد مطابقة العلامة (▲)، اجذب الغطاء لنزعه.

- The lamp can be removed by turning counter clockwise.

把電燈泡逆時針旋轉就能取出。

يمكن نزع المصباح بإدارته في عكس اتجاه عقارب الساعة.

- The lamp replacement can be completed by reversing the removing procedure.

要安裝電燈泡時，只需向順時針方向轉動即可。

يمكن اكتمال استبدال المصباح بتنفيذ عكس طريقة النزع.

Note 注意 ملاحظة

- This lamp is an ornamental lamp.

The power consumption (W) of the lamp used should be as specified.

(It may otherwise cause color change or deformation.)

這種電燈泡是用於裝飾。必須使用指定的消費電力 (W) 或以下的電燈泡。(為防止變色變形。)

هذا المصباح يعد مصباح زخرفي للزينة.

استهلاك القدرة (وات) للمصباح المستخدم يجب أن يكون كالمحدد. (خلاف ذلك قد يحدث تغير اللون أو تشوه الشكل.)

Electric Fan (PEDESTAL FAN)

電風扇 (軸承電風扇)

(مروحة كهربائية (مروحة ثابتة))

رقم الموديل 種類 Model No.

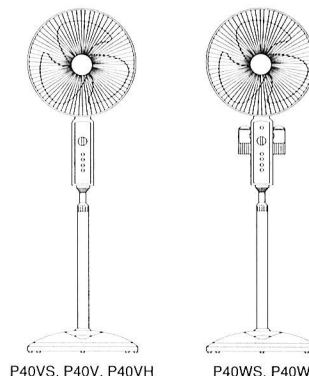
P40VS, P40V, P40VH

P40WS, P40W (Lamp Model)

Operating Instructions

使用說明書

تعليمات التشغيل



SPECIFICATIONS

規格

المواصفات

MODEL NO.	VOLTAGE (V)	FREQ. (Hz)	POWER (W)	معامل	التردد (هرتز)	الغولطية (فولط)	رقم الموديل
P40W, P40WS	220-240	50	53.5 - 61.5	٥٣.٥ - ٦١.٥	٥٠	٢٢٠ - ٢٤٠	P40W, P40WS
P40VS, P40V, P40VH	220-240	50	47.5 - 54.5	٤٧.٥ - ٥٤.٥	٥٠	٢٢٠ - ٢٤٠	P40VS, P40V, P40VH

MODEL NO.	Rating				Blade Speed of Each Position (r/min.)	Power Factor (Note: Motor only)	Rated Air Delivery (m³/min.)	Number of Speed	Fan Size (cm)	Type of Insulation
	Voltage (V-)	Frequency (Hz)	Input (W)							
P40W	127	60	61	5	880, 1070, 1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59	6	751, 1007, 1295	0.99	54			
P40V	127	60	61		880, 1070, 1220	0.99	51	3	40	Functional Insulation
	220	60	59		751, 1007, 1295	0.99	54			

نوع العازل	حجم المروحة (سم)	عدد السرعات	كمية الهواء القادرة (م³ / دقيقة)	معامل القدرة (ملاحظة: الموتور فقط)	سرعة الريشة في كل وضع (دقة / دقيقة)	المعدل			رقم الموديل	
						الدخول (وات)	التردد (هرتز)	الغولطية (فولط)		
عازل فعال	٤٠	٣	٥١	٠.٩٩	١٢٢٠.١٠٧٠.٨٨٠	٥	٦١	٦٠	١٢٧	P40W
			٥٤	٠.٩٩	١٢٩٥.١٠٠٧.٧٥١	٦	٥٩	٦٠	٢٢٠	
عازل فعال	٤٠	٣	٥١	٠.٩٩	١٢٢٠.١٠٧٠.٨٨٠	٥	٦١	٦٠	١٢٧	P40V
			٥٤	٠.٩٩	١٢٩٥.١٠٠٧.٧٥١	٥	٥٩	٦٠	٢٢٠	

Before operating this set, please read these instructions completely.
 استخدام قبل تشغيل هذا الجهاز، يرجى قراءة هذه التعليمات بشكل كامل.
 Use only with rated voltage.
 فقط استخدام مع الجهد المحدد فقط.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
 إذا ما تلف سلك التزود بالتيار، يجب استبداله بواسطة المصنع، أو وكيل الصيانة أو الأشخاص القادرين فقط من أجل تفادي المخاطر.

Ensure that the fan is switched off from supply main before cleaning or maintenance.
 تأكد من فصل المروحة من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي قبل تنظيف أو صيانة المروحة.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
 هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام بواسطة أشخاص من ضمنهم الأطفال (لهم قابليات جسدية أو عقلية محدودة، أو يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، إلا إذا تم الاستعداد تحت الإشراف أو وفقاً للتعليمات المتعلقة باستخدام هذا الجهاز بواسطة شخص مسؤول عن سلامتهم.

To avoid the possibility of causing injury to users or damage properties, please follow all the explanation written below.
 لتفادي الاحتمالية حدوث جروح للمستخدمين أو تلف بالممتلكات، يرجى اتباع التوضيح المكتوب في الأسفل.
 Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
 يجب مراقبة الأطفال لضمان عدم لعبهم بالجهاز.

Thank you for purchasing this product.
 نشكراً جزيلاً لشراءك هذا المنتج.



KDK Company, Division of PES

Head Office: 4017, Takaki-cho, Kasugai, Aichi, Japan

P40WS9001CM

SAFETY PRECAUTIONS

安全注意事項

احتياطات الامان

Be sure to observe the following safety precautions in order to avoid possible injury to yourself or others and damage to your belongings.
請務必嚴格遵守以下說明之注意事項以防止對使用者或其他人造成傷害或財物損失。

تأكد من المحافظة على احتياطات الامان التالية من اجل تجنب حصول جروحك لك او للاشخاص الاخرين وكذلك حصول ضرر لممتلكاتك.

- The following symbols indicate the degree of possible danger if the relevant precautions are ignored.
下列標記代表因不小心或錯誤使用有關欄目的內容而致不同程度的危險或損失。

تبيين الرموز التالية درجة الخطر الممكن في حالة اهمال احتياطات الامان ذات العلاقة.

	WARNING تحذير	This term warns you that death or serious injury may result by incorrect operation of the product. 此項警告您錯誤操作此產品可能會導致死亡或嚴重受傷。 تحذرك هذه الاشارة انه يمكن ان يحصل موت او جرح بالغ لك في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج.
	CAUTION تنبيه	This term cautions you that injury or physical damage to property may result by incorrect operation of the product. 此項警告您錯誤操作此產品可能會導致受傷或對財物造成物理性損壞。 تنبهك هذه الاشارة انه يمكن ان يحصل جرح لك او ضرر للممتلكات في حالة التشغيل غير الصحيح لهذا المنتج.

- Precautions are classified using the following symbols.
應遵守的事項有以下分類並由下列圖示來區分及說明。

	Symbol with white background denotes a PROHIBITED action. 這圖示表示「禁止」做的事。	بدل الرمز ذو الخلفية البيضاء ان هذا العمل ممنوع.
	This symbol denotes action that are compulsory. 這圖示表示「必須」要做的事。	بدل هذا الرمز على عمل الزامي.

WARNING 警告 تحذير

- Never try to take apart, repair or modify this product.
切勿擅自拆散、修理或改造。
لا تحاول تفكيك، تصليح او تعديل هذا المنتج.
It may cause fire or electric shock.
會引致火災或觸電。
يمكن ان يحصل حريق او ضربة كهربائية.
Do not take apart
禁止拆散
لا تفكك المنتج
- Contact the dealer for repairing this product.
若本品故障時請找經銷商修理。
اتصل بعميلك من اجل تصليح هذا المنتج.
- Do not plug line cord into outlet until fan has been completely assembled.
除非電風扇完全裝配妥當、否則不要將電源線插入電源出口。
لا تقم بتوصيل السلك بمصدر التيار الكهربائي الا بعد الانتهاء من تركيب الالروحة بالكامل.
- Do not connect this unit to power supply other than destined country rated voltage.
不要連接本機至非指定國家的額定電壓的電力供應。
لا توصّل هذه الالروحة مع مصدر تزويد الطاقة الكهربائية غير مصدر الفولطية القادرة للبلد المشجونه له هذه الالروحة.
- Otherwise it may cause fire and injury.
否則可能會引起火警和受傷。
يمكن ان يسبب ذلك جرح.
- Do not contact with water.
不可讓風扇沾水。
لا تدغ الماء بلامس الالروحة.
- Causing fire or electric shock.
引起火災或觸電。
يمكن ان يسبب ذلك حريق او ضربة كهربائية.
- Avoid water
禁止沾水
تجنب الماء
- Do not damage power cord or main plug.
切勿使電線或插頭損壞。
لا تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية او القابض الرئيسي.
e.g. modify, put near heat generating appliance, abnormally twist or bend, forcefully elongate, pull heavy weight, bundle up power cord.
例如對其加工、放在發熱器具附近、不正當地折曲或扭曲、強行拉長、負重、把電線捆成一扎。
مثلا تعديل السلك وضع السلك بجانب جهاز مولد للحرارة. نني او لوي السلك بصورة غير طبيعية. تعيد السلك بقوة سحب وزن ثقيل او حزم سلك الطاقة الكهربائية.
- Causing injury, electric shock or even fire due to short circuit.
引致受傷、觸電、甚至因短路引起火災。
يمكن ان يسبب ذلك جرح او ضربة كهربائية وحتى حريق بسبب نقصير الدائرة الكهربائية.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
如電線損壞必須送交其製造商或製造商指定的維修代理或類似的合資格人士作更換。
اذا تضرر سلك تزويد الطاقة الكهربائية يجب تبديله من قبل الصانع او وكيل الصيانة او الاشخاص المؤهلين وذلك لتجنب الحاضر.
- Make sure main plug is fully inserted into socket.
確定電源插頭完全插入插座。
تأكد من ان القابض مُدخّل بصورة كاملة داخل المقبس.
- Loose engagement of plug and socket may cause electric shock or fire due to overheat of plug.
若插頭插得不好，可能會引致觸電或插頭過熱而造成火災。
يمكن ان يسبب الاتصال المرخي للقابض والمقبس ضربة كهربائية او حريق بسبب زيادة التسخين.
- Do not use damaged plug or loosen socket.
不要使用已損壞的插頭或鬆動的插座。
لا تستعمل قابض غير صالح للاستعمال او مقبس مرخي.

WARNING 警告 تحذير

- Wipe off dust on the plug and socket periodically.
要定期清除電源插頭及插座上之灰塵。
امسح الغبار عن القابض والمقبس بصورة منتظمة.
Accumulation of dust on plug in humid season may cause poor insulation and may result in fire.
如果電源插頭上積聚了灰塵，天氣潮濕時會容易引致絕緣不良而導致火災。
يمكن ان يسبب جُمع الغبار على القابض في الفصول الربطية عزل ضعيف ويمكن ان ينتج عن ذلك حريق.
- Disconnect from power supply and use a piece of dry cloth to clean the plug.
請將電源插頭拔出，用干布抹淨。
افصل القابض من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية واستعمل قطعة قماش جافة لتخفيف القابض.
Unplug the fan if it will not be used for a long period.
若長時期不使用風扇，請將電源插頭拔出。
افصل الالروحة من مصدر الطاقة الكهربائية في حالة عدم استعمال الالروحة لمدة زمنية طويلة.
- Disconnect power supply before cleaning.
清潔前必須先切斷電源。
افصل مصدر الطاقة الكهربائية قبل التنظيف.
- Otherwise it may cause electric shock.
否則可能會引致觸電。
بخلاف ذلك يمكن ان يحصل ضربة كهربائية.
- Never touch the plug if your hands are wet.
手濕時切勿接觸電源插頭。
لا تلمس مختلفا القابض اذا كانت يديك مبللة بالماء.
- May cause electric shock.
可能會引致觸電。
يمكن ان يسبب ذلك ضربة كهربائية.
- No wet hand
手濕不可觸電
لا تلمس بايدي مبللة
- Follow strictly to all the instructions given in this manual for installation.
安裝時請嚴格地遵守本手冊內所給的所有指示。
تبع بدقة كل التعليمات المعطاة في هذا الكتيب من اجل التركيب.
- Installation error can cause fire, electric shock, set to fall and injuries.
安裝錯誤可以導致火災、電擊、機組掉落和受傷。
يمكن ان يسبب التركيب غير الصحيح حريق ضربة كهربائية سقوط الالروحة وحصول جروحك.

- Do not operate the set before the pole is firmly inserted onto the base and firmly tighten by one round washer and 2 pieces of pan screws.
在支杆完全插穩入底座和用一個圓形墊圈和 2 枚平頭螺絲完全鎖緊之前不要存在本機組。
لا تشغّل الالروحة قبل إدخال العمود في القاعدة بصورة محكمة وثبنته بواسطة الخلفة المدورة و ٢ برغي من براغي الصحن.
Outer pipe 外部導管
Base 底座
قاعدة
- Being unstable, may cause the fan to fall.
擺放不穩定可能會導致電風扇倒下。
اذا كانت الالروحة غير ثابتة، يمكن ان تسقط الالروحة.
- May cause short circuit or damage of power supply cord and leading to fire or electric shock.
可能會造成電線短路或斷線而引致火災或觸電。
يمكن ان يسبب ذلك نقصير للدائرة الكهربائية او ضرر لسلك الطاقة الكهربائية ويحصل حريق او ضربة كهربائية.
- Do not overturn set. If turn over, please switch off power supply immediately.
不要翻轉機組。如果翻轉了，請立刻關閉電源線。
لا تقلب الجهاز اذا قلبت الجهاز يرجى وقف تشغيل الالروحة مصدر الطاقة فوراً اوقف التشغيل واتنح سلك الطاقة الكهربائية قبل حمل الجهاز.
- Do not overturn set. If turn over, please switch off power supply immediately.
不要翻轉機組。如果翻轉了，請立刻關閉電源線。
لا تقلب الجهاز اذا قلبت الجهاز يرجى وقف تشغيل الالروحة مصدر الطاقة فوراً اوقف التشغيل واتنح سلك الطاقة الكهربائية قبل حمل الجهاز.
- May cause injury
可能會導致受傷
يمكن ان يسبب جروحك

CAUTION 小心 تنبيه

- Do not use under the following situations:
• Near to gaseous fuel cooker • Place full of inflammable gas • Place expose to rain or water pour
• Near insecticide • Oil corrosive solvent • High temperature
• High humidity • Near chemicals, oil, dust area.
不要在以下場所使用風扇：
• 接近氣體爐具 • 有易燃氣體的地方 • 有雨淋或容易被滴水的地方 • 接近殺蟲劑的地方 • 油性的腐蝕性溶劑附近
• 高溫的地方 • 潮濕的地方 • 在化學物品、油、多塵的地方。
لا تستعمل الالروحة في الاماكن التالية:
• قرب طباخ الغاز او المحرقات • في مكان مملوء بغازات قابلة للاشتعال • في مكان معرض للمطر او رشيق الماء • يقرب محاليل ازالة الصدأ الزيتية • في مكان ذو درجة حرارة عالية • في مكان ذو درجة رطوبة عالية • في مكان قرب المواد الكيميائية. الزيت. او في منطقة تحتوي على الغبار.
- May cause bad effect in quality and dangerous condition.
可能會導致素質出現問題和危險的情況。
يمكن ان تسبب تلك الاماكن فعالية رديئة في الجودة او طرف خطير.
- Don't place the fan on unstable surface or near obstacles.
不要把風扇放在在不平坦的地方或障礙物周圍。
لا تضع الالروحة على سطح غير مستو او يقرب العوائق.
- Risk on injury by falling fan.
容易引致風扇倒下而導致受傷。
يمكن ان يكون هناك خطر سقوط الالروحة.
- Avoid continuously exposure of direct wind from the fan.
不要長時間把風扇吹著身體。
تجنب التعرض المستمر للهواء الصادر من الالروحة.
- It may cause discomfort.
導致身體不適。
يمكن ان يسبب ذلك عدم راحة.
- Do not put your fingers into the guard or any moving part of the fan.
切勿用手指插入網罩中或各可動部份。
لا تدخل اصابعك داخل الواقي او اية اجزاء متحركة من الالروحة.
- Causing injury.
引致受傷。
يمكن ان يسبب ذلك جرح
- Hold the plug when disconnect from main supply, never pull the cord.
要拔出電源插頭時，必須抓住電源插頭來拔，不要拉電源線。
امسك القابض عندما تريد فصل سلك الطاقة الكهربائية من مصدر تزويد الطاقة الكهربائية الرئيسي. لا تسحب السلك مطلقا.
- May cause short circuit or damage of power supply cord and leading to fire or electric shock.
可能會造成電線短路或斷線而引致火災或觸電。
يمكن ان يسبب ذلك نقصير للدائرة الكهربائية او ضرر لسلك الطاقة الكهربائية ويحصل حريق او ضربة كهربائية.
- Do not overturn set. If turn over, please switch off power supply immediately.
不要翻轉機組。如果翻轉了，請立刻關閉電源線。
لا تقلب الجهاز اذا قلبت الجهاز يرجى وقف تشغيل الالروحة مصدر الطاقة فوراً اوقف التشغيل واتنح سلك الطاقة الكهربائية قبل حمل الجهاز.
- May cause injury
可能會導致受傷
يمكن ان يسبب جروحك

NAME OF PARTS/HOW TO OPERATE

各部件名稱及使用方法

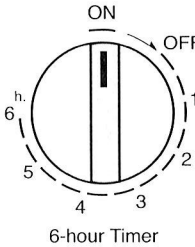
أسماء الاجزاء/كيفية التشغيل

TIMER CONTROL

定時控制

التحكم بالمؤقت

- Set it to the desired time. 調較至需要的时间。
- اضبطه الى الوقت المرغوب.
- ON...Continuous operation. 連續運作。
- OFF...Stop. 停止。
- ON...ON 持續 تشغيل مستمر
- OFF...OFF إيقاف



Note

- For timer setting, turn timer knob to desired time position. (1h. - 6h. position)
- Setting timer may vary if timer knob is turned to more than 6h. position (more than 6 hours).

注意

- 設置定時器時，轉動定時器旋鈕至所要的时间位置。(1小時 - 6小時位置)
- 設置定時可能會改變如果定時器旋鈕被轉至超過6小時的位置(超過6小時)。

ملاحظة

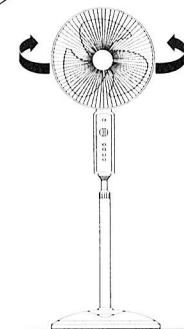
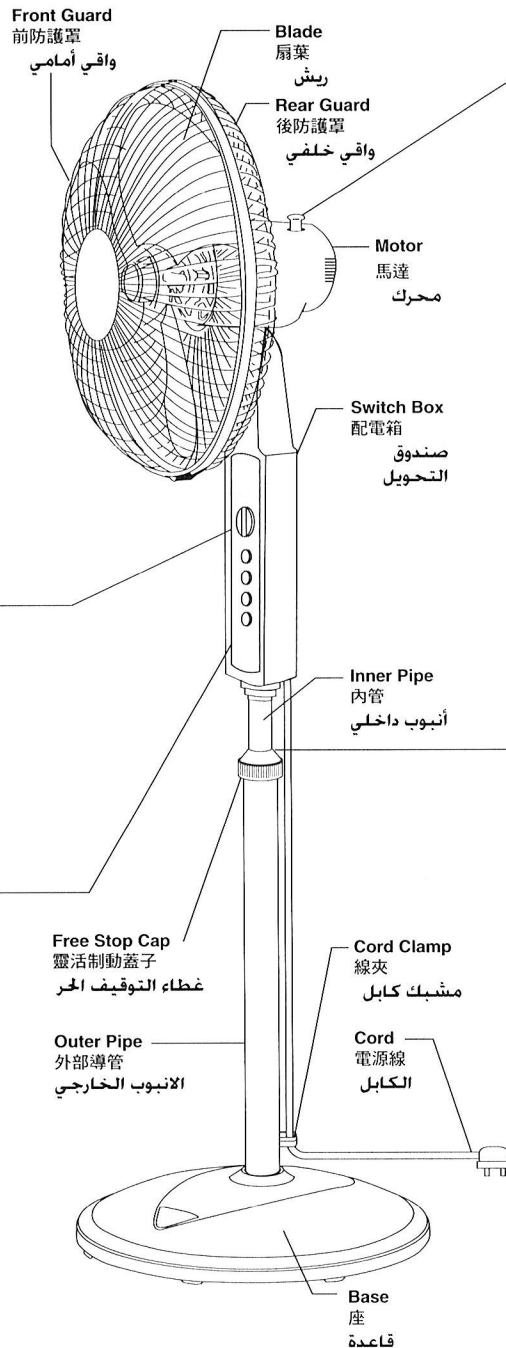
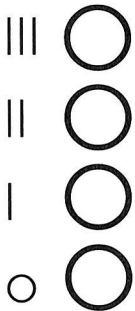
- لضبط المؤقت. دَوِّر قرص المؤقت على وضع الوقت المطلوب. (وضع 1 ساعة - 6 ساعات)
- يمكن ان يختلف ضبط المؤقت اذا تم تدوير قرص المؤقت الى اكثر من 6 ساعات (اكثر من 6 ساعات).

SPEED CONTROL

速度控制

التحكم في السرعة

- Press the desired speed button. 將所需要速度的按钮按下。
- اضغط زر السرعة المرغوبة.



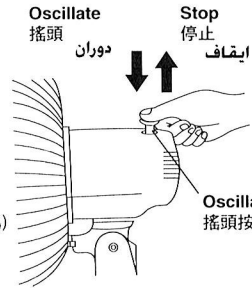
Oscillate the set as illustrated and adjust the wind speed for better cool breeze effect. 如插圖所示振動組件和調節風速以獲得更佳的涼風效果。

نذب المروحة كما هو مبين في الرسم واضبط سرعة الرياح من اجل الحصول على فعالية نسيم بارد.

OSCILLATION KNOB

搖頭按鈕

زر الدوران



(Oscillator angle 90°) (搖頭角度 90 度) (زاوية الدوران ٩٠ درجة)

Oscillation Knob 搖頭按鈕

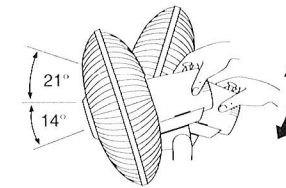
ADJUSTMENT OF WIND DIRECTION

風向調節

ضبط اتجاه الهواء

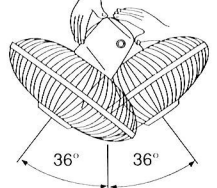
Side View Vertical Adjustment (35°) 側視圖 上下調節 (35度)

منظر جانبي ضبط عمودي (3٥ درجة) Adjust vertically. 上下推按。 اضبط عمودي.



Top View Horizontal Adjustment (72°) 頂視圖 左右調節 (72度)

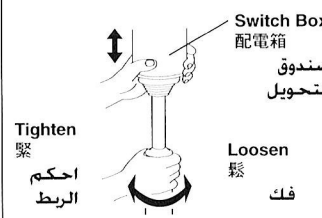
منظر علوي ضبط افقي (٧٢ درجة) Adjust horizontally. 左右轉動。 اضبط أفقيا.



HEIGHT ADJUSTMENT CONTROL

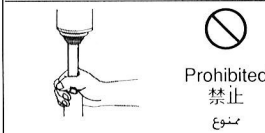
高度調節旋鈕

التحكم في ضبط الارتفاع



To adjust height. Loosen the Free Stop Cap. Adjust the fan height by moving the switch box to desired height and retighten the Free Stop Cap. 若要調節高度。鬆開靈活制動蓋子。將配電箱移至所需要的高度以調節風扇高度，然後重新鎖緊靈活制動蓋子。

الضبط الارتفاع. فك غطاء التوقيف الحر. اضبط ارتفاع المروحة بواسطة تحريك صندوق التحويل الى الارتفاع المطلوب وبعد ذلك اعد شد غطاء التوقيف الحر.



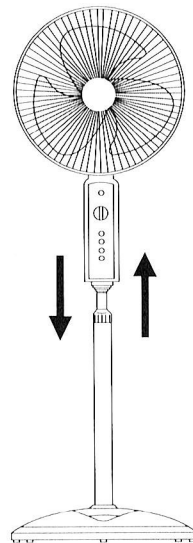
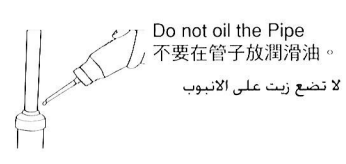
Do not hold at the neck of the Free Stop Cap as this may hurt your hand if the switch box falls. 不要握住靈活制動蓋子的管基部份，因為如果配電箱掉落這可能會導致你的手受傷。

لا تمسك عنق غطاء التوقيف الحر لان ذلك يمكن ان يجرح يدك اذا سقط صندوق التحويل.



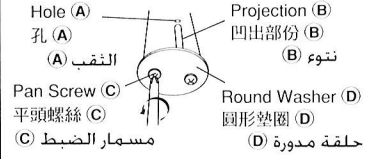
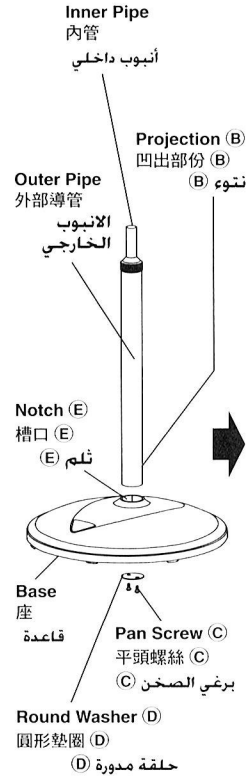
Do not hold the Knee Joint as this may hurt your hand if the Guard in oscillated to Knee Joint. 不要握住接管的震蕩，將可能會導致你的手受傷。

لا تمسك الوصلة المفصليّة لان ذلك يمكن ان يجرح يدك اذا تذبذب الواقي على الوصلة المفصليّة.

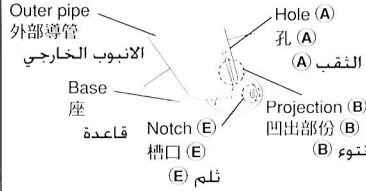


OUTER PIPE ASSEMBLING

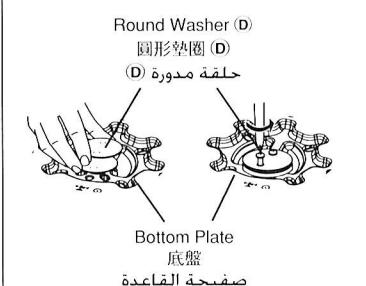
外部導管裝組
تجميع الانبوب الخارجي



(1) Unscrew the pan screw (C) to remove round washer (D).
旋出平頭螺絲 (C) 以拆除圓形墊圈 (D)。
فك برغي الصحن (C) لنزع الحلقة المدورة (D).

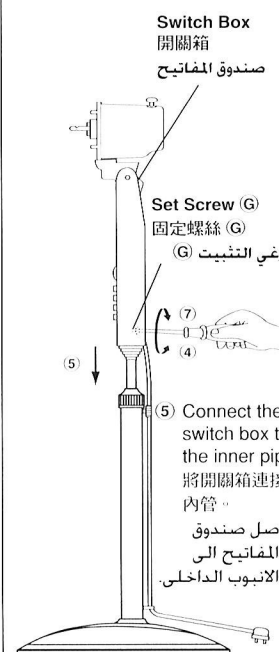


(2) Set the projection (B) to the notch (E) and insert outer pipe into stand cover until hole (A) fully inserted.
將凹口 (B) 插入槽口 (E) 然後將外部導管插入站架蓋子直至開孔 (A) 完全插入。
وازن النتوء (B) مع الثلم (E) وادخل الانبوب الخارجي داخل غطاء الحامل حتى يدخل الثقب (A) بصورة كاملة.



(3) Fix the round washer (D) to bottom plate and tighten the pan screws (C) firmly.
將圓形墊圈 (D) 固定在底盤上，然後鎖緊螺絲 (C)。
ثبت الحلقة المدورة (D) على صفحة القاعدة وشد برغي الصحن (C) بصورة محكمة.

(4) Loosen the set screw (G).
把固定的螺絲取下 (G)。
انزع مسمار التثبيت (G).



(6) Fix the cord clamp (F).
把線夾 (F) 固定。
الصق مشبك كابل (F).

* Cord Clamp (F) attached to Cord.
夾在電纜上的電纜夾子 (F)。
مشبك السلك (F) موصول على السلك.

(7) Completely tighten the set screw (G).
把固定螺絲按緊 (G)。
احكم تماما ربط مسمار التثبيت (G).

(8) Hook the cord to cord clamp (F).
用線夾 (F) 把電源線固定。
إربط الكابل الى مشبك كابل (F).

Before you start assembling Blade and Guard

開始裝配扇葉和保護罩之前
قبل أن تبدأ تجميع ريش المروحة والواقى

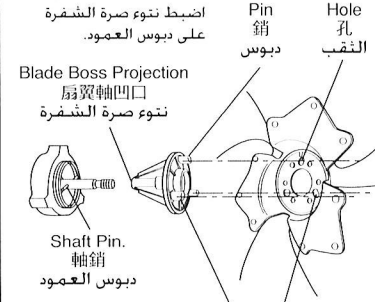


(3) Wipe off any grease
抹去油污
امسح ونظف أى شحوم

※ Please keep the shaft tube for future storing (Prevent motor shaft from rusting).
※ 請不要扔掉套管，以便收藏風套時套回 (有助防止馬達軸氧化)。
※ يرجى الاحتفاظ بالانبوب الى اجل الحزن في المستقبل. (المنع وصول الرصد الى عمود المحرك).

(1) Set the Blade Boss projection on to the Shaft Pin.

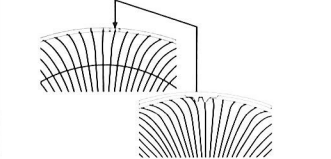
將扇葉軸凹口設至軸銷



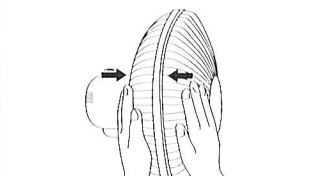
(2) Set the hole to the pin.
把孔對準針頭組合。
اضبط الفتحة على المسامير.

(1) Put rear and front guards together.

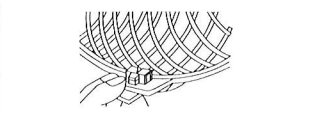
與前後防護罩對合。
ضع الواقى الخلفي والامامي.



(2) Snap together the front and rear guards.
兩手將前後防護罩嵌合。
اجعل الواقى الخلفي والامامي ينطبقان معا.



(3) Press on the clip.
將夾扣向上按緊。
اضغط المشبك.



Lock clip upwards to hold guard.
夾扣向上按把防護罩鎖緊。
اقفل المشبك إلى الأعلى لإمساك الشبكة.

⚠ CAUTION 小心 注意

Check to confirm that the fan is correctly installed!
確認風扇是否已被正確安裝!
افحص لتأكد من ان المروحة مركبة بالشكل الصحيح!

※ Securely snap together the front and rear guards by pressing on the clip. Otherwise the front guard may fall off onto you.
※ 務必扣住夾扣，將前、後防護風罩牢牢地固定在一起。否則，前防護罩可能會掉落到你的身上。
※ قم بكبس الواقى الامامي والخلفي معا باحكام عن طريق الضغط على المشبك. والا فقد يسقط الواقى الامامي نحوك.

